

SYSTÈME DE GUIDAGE DES ACCESSOIRES ROW-TRAK™



JOHN DEERE

LIVRET D'ENTRETIEN SYSTÈME DE GUIDAGE DES ACCESSOIRES ROW-TRAK™

OMAR115002 A5 French

**JOHN DEERE WATERLOO WORKS
OMAR115002 A5**

LITHO IN THE U.S.A.
FRENCH



Y
C
D



A 5
2
0
0
1
R
A
O
M

Table des matières

	Page		Page
Sécurité	05-1	Lubrifiants	50-1
Autocollants de sécurité	10-1	Entretien	55-1
Guide de référence rapide		Dépannage	60-1
Début de l'utilisation	15-1	Codes de diagnostic	65-1
Caractéristiques d'utilisation	15-2	Remisage	70-1
Interchangeabilité des composants	15-3	Spécifications	75-1
Préparation du tracteur		Index	
Dépose de la barre d'attelage	20-1		
Dépose des cales stabilisatrices	20-2		
Positionnement de la protection de la PDF	20-2		
Préparation de l'accouplement rapide			
Retrait des axes de blocage pivotants	25-1		
Installation et réglage du module à palpeur	25-1		
Fixation du palpeur ou des tiges de guidage	25-2		
Attelage et dételage du système de guidage			
Attelage du système de guidage	30-1		
Vérification du fonctionnement général	30-5		
Détel. du syst. de guid./retour à cde du distr. sélect.	30-7		
Utilisation du système de guidage			
Moniteur et affichage de guidage sur rang	35-1		
Synchronisation du capteur	35-4		
Attelage et dételage de l'accessoire	35-5		
Coutres de stabilisation	35-8		
Accessoires nécessitant des coutres	35-9		
Conseils d'utilisation sur terrain	40-1		
Dispositifs auxiliaires	45-1		

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

OMAR115002 A5-28-20JAN95

COPYRIGHT® 1995
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Sécurité

RECONNAÎTRE LES SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT

-28-03MAR93

T81389 -JUN-07DEC88

COMPRENDRE LES TERMES DE MISE EN GARDE

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



DX,SIGNAL

-28-03MAR93

TS187 -28-30SEP88

RESPECTER LES CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer ceux qui manqueraient ou seraient endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.



DX,READ

-28-03MAR93

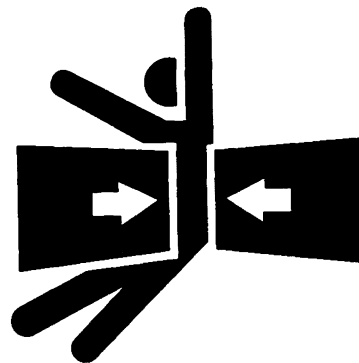
TS201 -JUN-23AUG88



RESTER À L'ÉCART DE L'ACCOUPLEMENT RAPIDE

Pour éviter le risque d'écrasement, dételer l'accessoire avant d'utiliser le mode TEST.

L'accouplement rapide pivotant bouge avec chaque déplacement du palpeur lorsque le système de guidage des accessoires est en mode TEST, même si le véhicule est à l'arrêt.



RX,RG,CRUSH -28-20DEC94

FW55601 -UN-06JAN95

SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ENTRETIEN

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Débrancher le(s) câble(s) de masse (—) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



DX,SERV -28-03MAR93

TS218 -UN-23AUG88

ENLEVER LA PEINTURE DES SURFACES À SOUDER OU RÉCHAUFFER

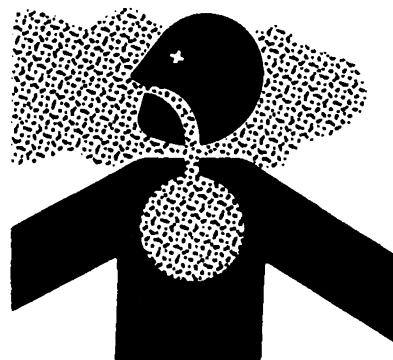
Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Effectuer tous ces travaux à l'extérieur ou dans un local bien ventilé. Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

Enlever la peinture avant d'effectuer des opérations de soudage ou de réchauffer des surfaces peintes:

- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se disperser avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



-JUN-23AUG88

TS220

DX, PAINT

-28-03MAR93

ÉVITER TOUTE CHALEUR INTENSE PRÈS DE CONDUITES SOUS PRESSION

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent être coupées accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



-JUN-15MAY90

TS953

DX, TORCH

-28-03MAR93



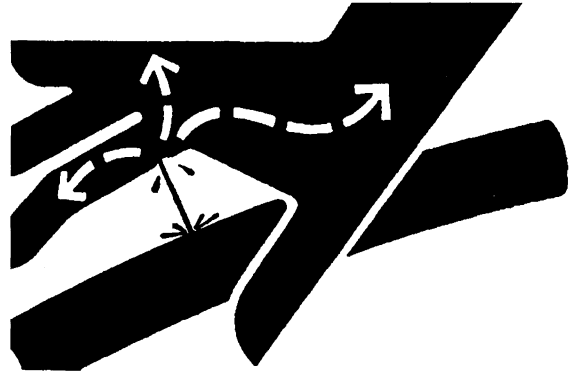
ATTENTION AUX FUITES DE LIQUIDE SOUS PRESSION

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



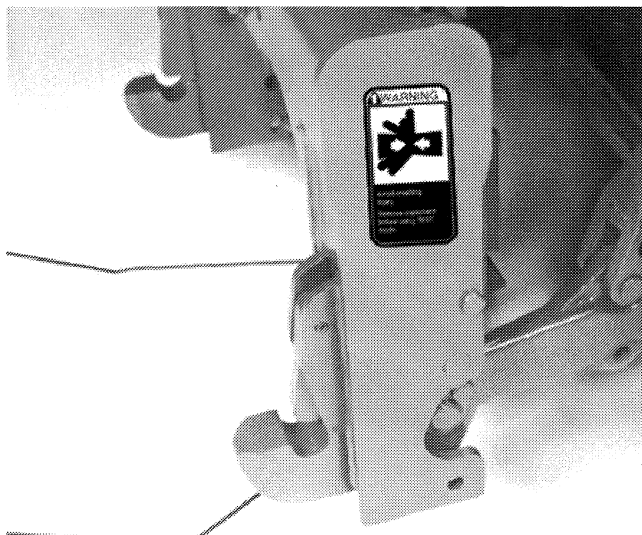
-JUN-23AUG88

X9811

DX,FLUID -28-03MAR93

Autocollants de sécurité

RESTER À L'ÉCART DE L'ACCOUPEMENT RAPIDE



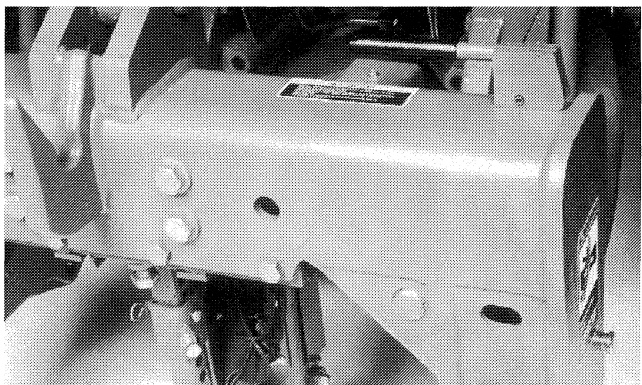
RW55602 -UN-24OCT94



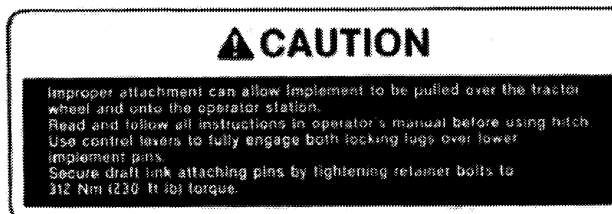
RW55603 -28-06JAN95

RX,RG,10,1 -28-20DEC94

SÉCURITÉ DE L'ATTELAGE DE L'ACCESSOIRE



RW55626 -UN-06JAN95



RW55651 -UN-19DEC94

RX,RG,10,2 -28-20DEC94

Guide de référence rapide

Conversion du tracteur en mode Row-Trak

1. Abaisser l'attelage et arrêter le tracteur.
2. Enlever la barre d'attelage.
3. Régler la protection de la PDF en position courte (tracteurs série 8000).
4. Placer les cales stabilisatrices en position haute de rangement.
5. Poser le module à capteur-palpeur et son faisceau de fils.
6. Raccorder le capteur de position de l'accouplement. Ranger le capuchon anti-poussière sur la demi-pièce de raccordement qui est attachée au faisceau.
7. Attacher le faisceau de fils à la bielle centrale à l'aide d'une goupille instantanée. Fixer l'extrémité inférieure dans le collier de l'accouplement.
8. Introduire les flexibles dans le distributeur sélectif IV, en plaçant le flexible du vérin gauche dans l'orifice de raccordement gauche et le flexible droit dans l'orifice droit (tracteurs série 8000).
9. Retirer les axes de blocage de pivotement et les introduire dans les orifices de rangement.

NOTE: Pour obtenir une description plus détaillée des opérations ci-dessus, se reporter aux sections "Préparation du tracteur", "Préparation de l'accouplement rapide" et "Attelage et dételage du système de guidage".

Vérification du système Row-Trak

1. Déplacer le bouton de commande de MODE de la position "OFF" (arrêt) à la position "MANUAL" (manuel). Utiliser le bouton de POSITION pour tourner l'accouplement. L'angle de l'accouplement doit suivre le sens de rotation du bouton, l'accouplement devant être centré lorsque le bouton se trouve en position centrale. L'affichage indique également la position de l'accouplement (une barre lorsqu'il est centré; des barres supplémentaires à gauche ou à droite indiquent le degré de pivotement de l'accouplement).
2. Placer le bouton de commande de MODE en position TEST (le palpeur descend). Déplacer les palpeurs vers la gauche et vers la droite. L'accouplement doit pivoter suivant le mouvement des palpeurs. Les symboles "plante" sur l'affichage du moniteur indiquent que le module à palpeur est "validé" (lors du déplacement des palpeurs).

NOTE: Le mode TEST n'est opérationnel que lorsque le tracteur est à l'arrêt. Durant l'utilisation sur terrain, utiliser le mode ACTIF ("active").

3. Remettre le bouton de commande de MODE en position "MANUAL" avant d'atteler l'accessoire (le palpeur remonte pour éviter les dégâts lorsqu'on recule vers l'accessoire).

NOTE: Pour obtenir une description plus détaillée des opérations ci-dessus, se reporter à la section "Utilisation du système de guidage".

Début de l'utilisation sur terrain

1. Placer le bouton de commande de MODE en position "ACTIVE" et commencer avec les boutons de POSITION et RÉPONSE en position centrale.
2. Abaisser l'accessoire à la profondeur de travail et s'assurer du positionnement vertical correct du module à palpeur. Effectuer les réglages nécessaires.
3. Se servir du bouton de RÉPONSE pour augmenter ou diminuer la rapidité de réponse du système.

NOTE: Pour obtenir une description plus détaillée des opérations ci-dessus, se reporter aux sections "Utilisation du système de guidage" et "Conseils d'utilisation sur terrain".

Autres caractéristiques d'utilisation

1. Relevage/abaissement de palpeur et centrage de l'accouplement automatisés (mode ACTIF) :

- Le palpeur s'abaisse automatiquement et le système est activé lorsque l'attelage est abaissé
- Le palpeur se relève automatiquement et l'accouplement rapide revient au centre lorsque l'attelage est relevé (commence en position centrale lorsque l'accessoire est abaissé après un retour en arrière)

NOTE: Ramener le bouton de commande de MODE de la position "MANUAL" à la position TEST afin de relever ou d'abaisser le palpeur sans déplacer l'attelage.

2. Si le système a été tourné jusqu'au bout mais qu'il ne parvient pas à maintenir l'accessoire sur le rang, le symbole "plante" clignote sur l'affichage et une alarme sonore se fait entendre pour avertir l'utilisateur.

3. Régler la position centrale du module à palpeur à l'aide du bouton de POSITION si ce module n'est pas bien centré sur l'accessoire (il se peut que l'accessoire soit trop décalé à gauche ou à droite du rang sous l'action du système).

NOTE: Si nécessaire, la position centrale du module à palpeur peut être ajustée pour déporter provisoirement le système sur les versants abrupts.

4. Placer le bouton de commande de MODE sur "MANUAL" pour désactiver temporairement le système en cours de marche (peut s'avérer nécessaire quand le palpeur passe par-dessus un endroit sans récolte). L'accouplement se place sur la position sélectionnée à l'aide du bouton de POSITION. Ramener le bouton de commande de MODE sur "ACTIVE" pour réactiver le système quand le capteur suit de nouveau un rang de récolte.

5. Placer le bouton de commande de MODE sur "MANUAL" lorsqu'on tourne au bout du champ afin de retarder l'activation du système (peut s'avérer nécessaire sur les premiers rangs). L'accouplement demeure centré après l'abaissement jusqu'à ce que l'interrupteur de MODE soit remis sur "ACTIVE".

NOTE: Pour obtenir une description plus détaillée des opérations ci-dessus, se reporter aux sections "Utilisation du système de guidage" et "Conseils d'utilisation sur terrain".

Conversion du mode Row Trak en mode normal du tracteur

1. Placer le bouton de commande de MODE sur "MANUAL" pour maintenir le palpeur relevé.
2. Déconnecter de l'accessoire.
3. Abaisser l'attelage.
4. Tourner le bouton de POSITION afin de centrer l'accouplement rapide. Poser les axes de blocage de pivotement.
5. Placer le bouton de commande de MODE sur "OFF".
6. Arrêter le tracteur.
7. Déconnecter le capteur de position de l'accouplement. Introduire le bouchon anti-poussière dans le capteur et poser le capuchon sur le faisceau de fils.
8. Déconnecter le faisceau de fils du palpeur au niveau du tracteur et poser le capuchon anti-poussière.
9. Retirer le module à palpeur et son faisceau de fils de l'accouplement rapide.

NOTE: Pour obtenir une description plus détaillée des opérations ci-dessus, se reporter aux sections "Préparation du tracteur", "Préparation de l'accouplement rapide" et "Attelage et dételage du système de guidage".

Interchangeabilité des composants

Certains composants du système Row-Trak sont interchangeables d'un tracteur à l'autre. D'autres ne le sont pas et demandent à ce que le système soit recalibré. Consulter le concessionnaire John Deere.

IMPORTANT: L'ordinateur du Row-Trak a été calibré en fonction de l'ensemble soupape et accouplement rapide pivotant (capteur de position) installé sur le tracteur au moment du calibrage.

Utiliser l'ensemble soupape et accouplement rapide en veillant à respecter leur configuration originale sur le tracteur. Si l'un de ces composants doit être remplacé ou utilisé sur une autre machine, demander au concessionnaire John Deere de recalibrer le système.

Le module à palpeur et le moniteur avec boutons de commande sont des composants entièrement autonomes qui peuvent être remplacés ou utilisés sur une autre machine sans calibrage.

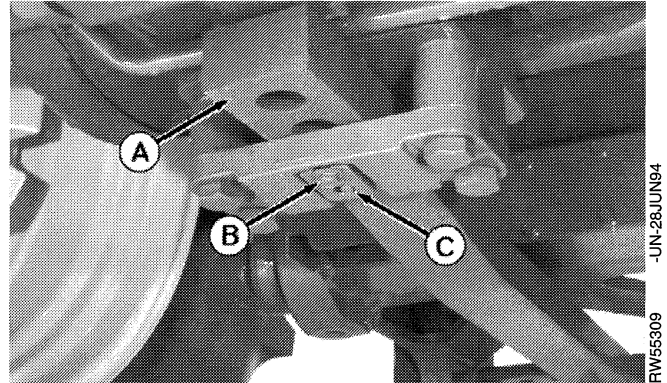
RX,RG,100,3 -28-03JAN95

Préparation du tracteur

DÉPOSE DE LA BARRE D'ATTELAGE—TRACTEURS SÉRIE 8000

La barre d'attelage (A) doit être déposée si elle entrave le fonctionnement du système de guidage des accessoires. Retirer l'écrou (B) et l'axe de retenue (C).

Faire glisser la barre d'attelage pour la sortir du tracteur et la ranger pour usage ultérieur.



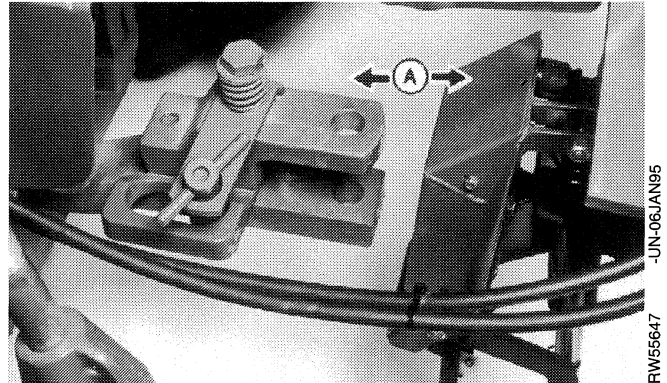
RX,RG,15,1 -28-20DEC94

-JUN-26JUN94
RW55308

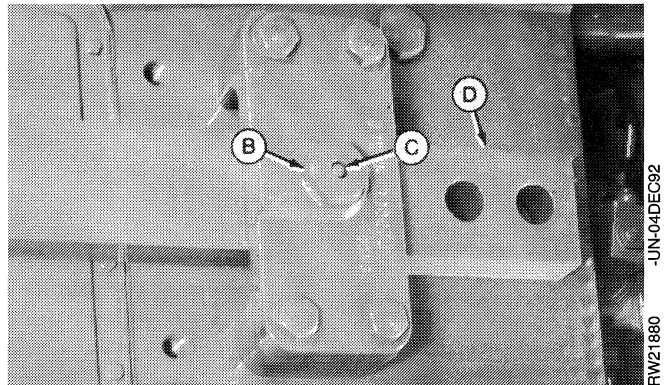
RÉGLAGE OU DÉPOSE DE LA BARRE D'ATTELAGE—TRACTEURS SÉRIE 7000

Vérifier le dégagement (A) entre la barre d'attelage et le système de guidage des accessoires.

La barre d'attelage (D) doit être en position courte ou complètement déposée si elle gêne le système de guidage des accessoires. Retirer l'écrou (B) et l'axe de retenue (C) pour régler ou déposer la barre d'attelage.



-JUN-06JAN95
RW55647



-JUN-04DEC92
RW21880

RX,RG,15,2 -28-20DEC94

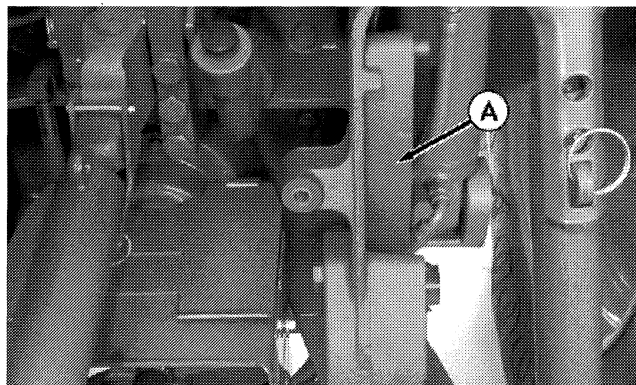
DÉPOSE DES CALES STABILISATRICES

Monter les cales stabilisatrices (A) en position haute (rangement) afin de permettre une oscillation latérale quand l'attelage est abaissé. L'oscillation latérale est bloquée quand l'attelage est relevé.

IMPORTANT: Pour éviter le contact accidentel avec le tirant, s'assurer que la distance entre les pneus est:

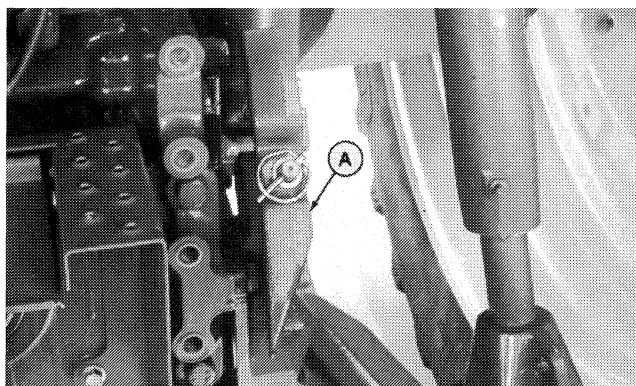
Attelage, catégorie 3N—1,09 m (43 in.)

Attelage, catégorie 3 —1,17 m (46 in.)



Tracteurs série 8000

RW55292
-UN-28JUN94



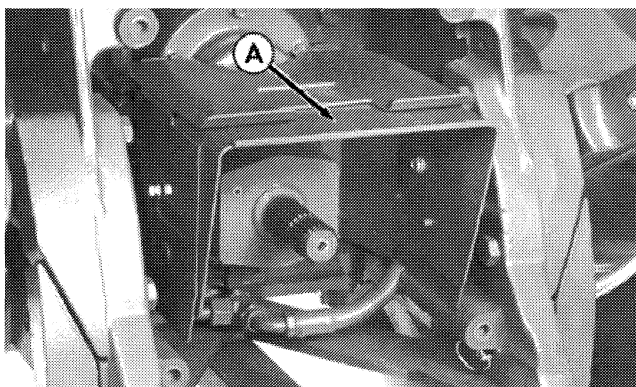
Tracteurs série 7000

RX,RG,15,3 -28-20DEC94

RW22096
-UN-04DEC92

POSITIONNEMENT DE LA PROTECTION DE LA PDF—TRACTEURS SÉRIE 8000

Placer la protection en position rentrée (A) pour assurer le guidage sur rang.



RX,RG,15,4 -28-20DEC94

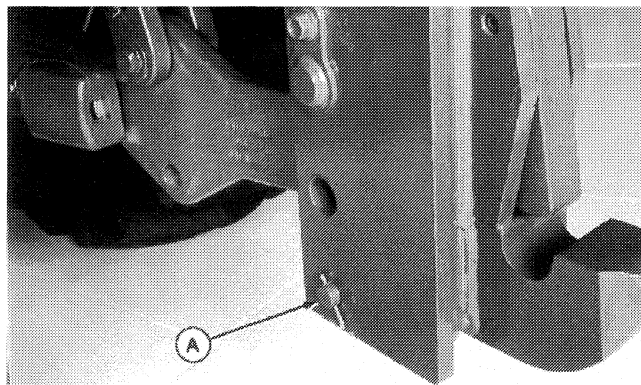
RW55317
-UN-28JUN94

Préparation de l'accouplement rapide

UTILISATION DES AXES DE BLOCAGE DE L'ACCOUPLEMENT RAPIDE

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures. **NE PAS** aligner les trous en y mettant les doigts.

Les axes de blocage de l'accouplement rapide (A) doivent toujours être posés lorsque l'accouplement est utilisé à d'autres fins que le guidage sur rang, en particulier dans les applications à forte traction.

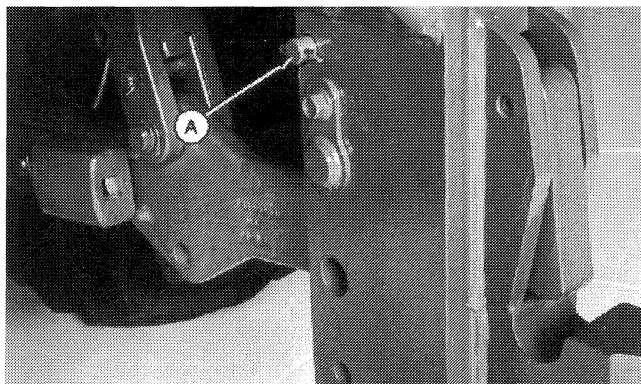


RX, RG, 20, 1 -28-20DEC94

-JUN-06/JAN95
RW55605

RETRAIT DES AXES DE BLOCAGE DE L'ACCOUPLEMENT RAPIDE

Retirer les axes de blocage de l'accouplement rapide et les introduire dans la cavité de rangement du haut (A) lorsqu'on souhaite effectuer un guidage sur rang.



RX, RG, 20, 2 -28-20DEC94

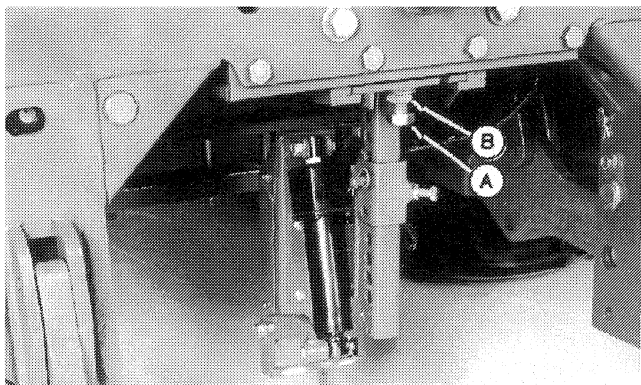
-JUN-06/JAN95
RW55606

INSTALLATION ET RÉGLAGE DU MODULE À PALPEUR

Faire glisser le module à palpeur sur l'accouplement rapide.

NOTE: Le réglage principal du module à palpeur doit être réalisé avant de raccorder l'accessoire. Tout réglage de précision doit être effectué sur le terrain.

Faire glisser le module à palpeur vers l'avant jusqu'à la butée ou vers l'arrière jusqu'à l'endroit désiré. Resserrer le boulon (A) et l'écrou (B).

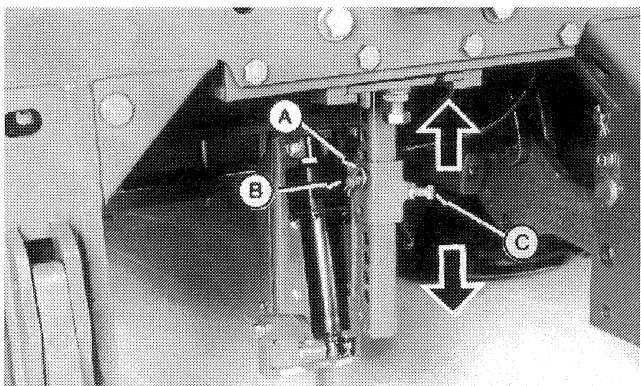


RX, RG, 20, 3 -28-20DEC94

-JUN-06/JAN95
RW55608

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU MODULE À PALPEUR

Desserrer la vis d'arrêt (C) du tube de support. Retirer l'axe de blocage (A) et tirer l'axe (B) du tube de support. Faire coulisser le support de palpeur jusqu'à la hauteur désirée, introduire l'axe dans le trou et fixer à l'aide de l'axe de blocage. Resserrer la vis d'arrêt du tube de support.

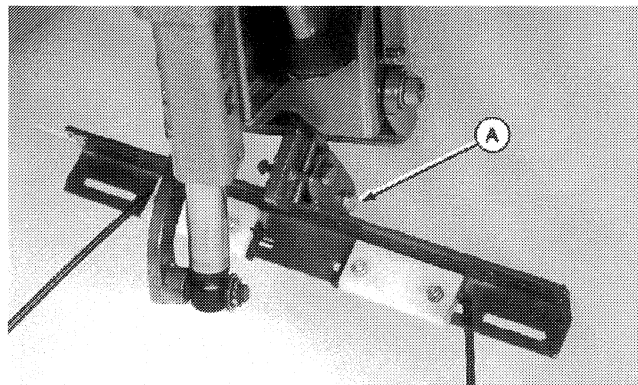


RX, RG, 20, 4 -28-20DEC94

-JUN-06/JAN95
RW55609

FIXATION DU PALPEUR OU DES TIGES DE GUIDAGE

Attacher le palpeur ou les tiges de guidage (A) à l'arbre du capteur-palpeur. Régler la position du palpeur ou des tiges de guidage durant le raccordement de l'accessoire ou l'utilisation sur le terrain. La section "Fixations" explique comment régler le palpeur pour assurer un bon contact entre la récolte et le sol.



FW55610 -JUN-06/AN95

RX,RG,20,5 -28-20DEC94

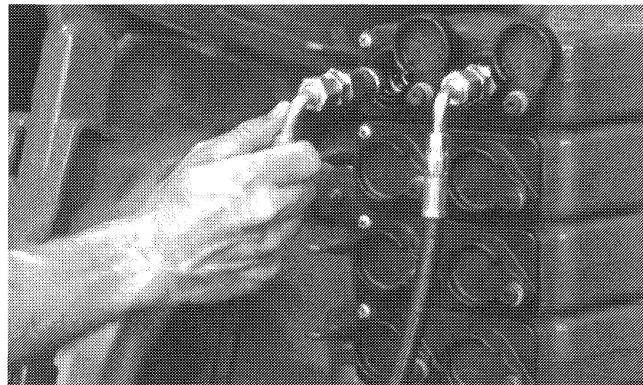
Attelage et dételage du système de guidage

RACCORDEMENT DES FLEXIBLES DU DISTRIBUTEUR SÉLECTIF

NOTE: Le système de guidage ne fonctionne pas si les flexibles sont inversés.

Tracteurs série 8000

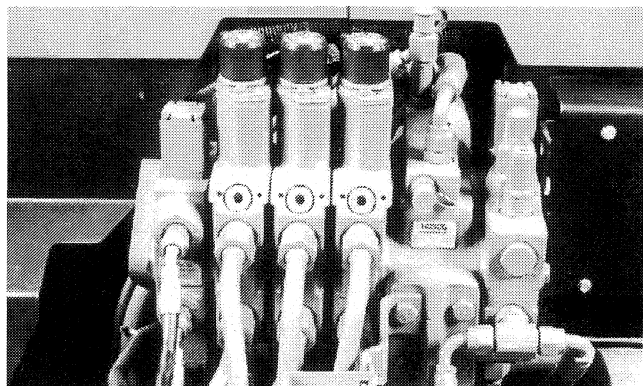
Raccorder les flexibles de l'accouplement rapide au distributeur sélectif IV. Brancher le flexible du vérin de l'accouplement rapide gauche dans l'orifice gauche du distributeur sélectif et le flexible droit dans l'orifice droit.



Tracteurs série 8000

Tracteurs série 7000

Raccorder le flexible du vérin de l'accouplement rapide droit dans l'orifice supérieur de la soupape du système de guidage et le flexible gauche dans l'orifice inférieur, si l'installation n'a pas déjà été faite.



Tracteurs série 7000

RX,RG,25,1 -28-20DEC94

RW55611 -JUN-24OCT94

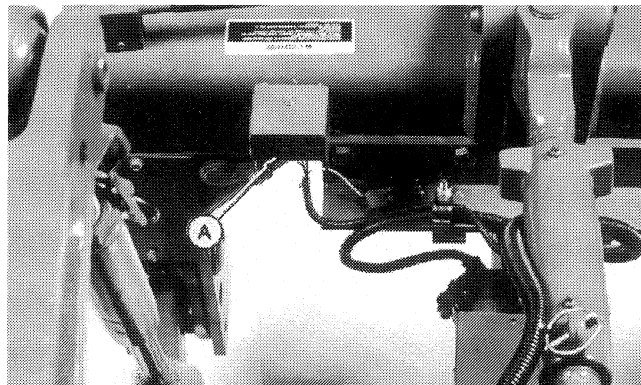
RW55612 -JUN-06JAN95

BRANCHEMENT DU FAISCEAU DE FILS À L'ACCOUPLMENT RAPIDE

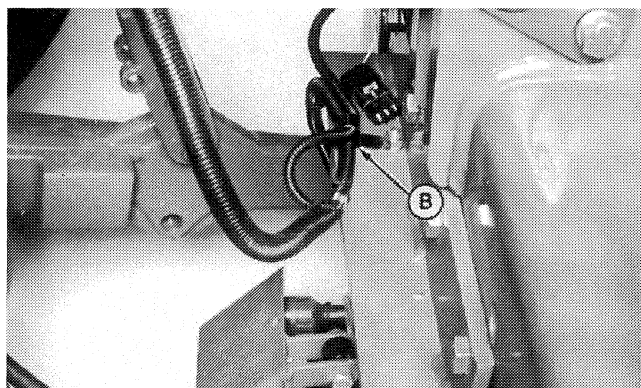
Brancher le faisceau de fils au capteur de position (A) de l'accouplement rapide.

NOTE: Ranger le capuchon anti-poussière du capteur de position dans le connecteur attaché au faisceau.

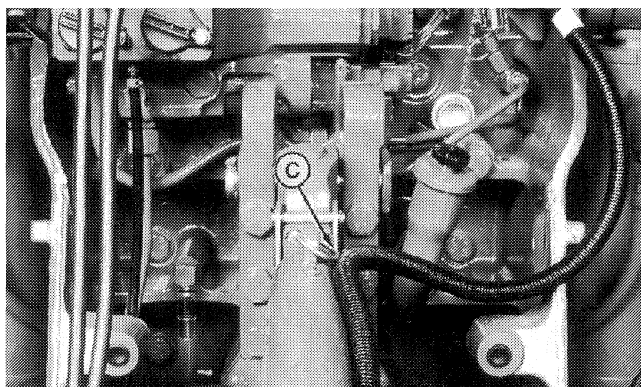
Acheminer le faisceau de fils jusqu'au collier (B) et le fixer. Fixer le faisceau de fils à la bielle centrale à l'aide d'une goupille instantanée (C).



FW55613 -JN-06JAN95



FW55614 -JN-06JAN95



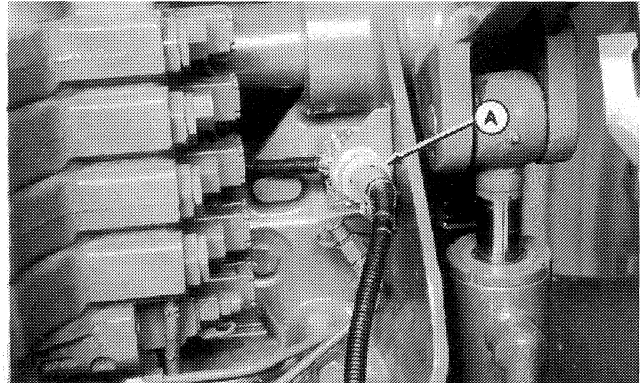
FW55615 -JN-06JAN95

BRANCHEMENT AU TRACTEUR DU FAISCEAU DE FILS DU MODULE À PALPEUR

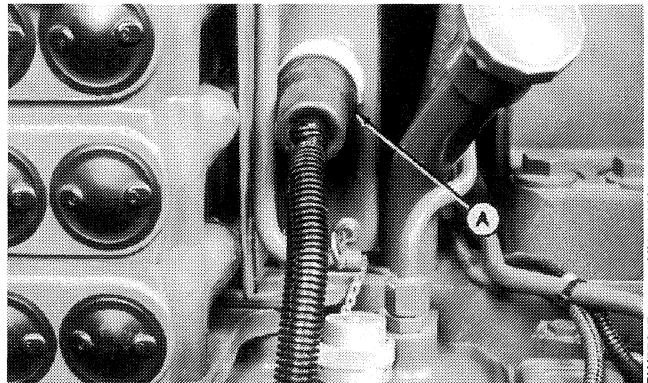
IMPORTANT: Le moteur doit être arrêté et le contacteur à clé en position ARRÊT avant de brancher ou débrancher le faisceau de fils du module à palpeur. Tant que le moteur n'a pas été arrêté et redémarré, le système Row-Trak (et le distributeur sélectif IV sur les tracteurs série 8000) ne fonctionnent pas correctement si les faisceaux de fils sont branchés ou débranchés lorsque le moteur est en marche. De plus, le branchement ou le débranchement de faisceaux de fils quand le moteur est en marche ou le contacteur à clé est sur MARCHÉ peut entraîner l'affichage de messages d'erreur de diagnostic.

Retirer le capuchon et brancher le faisceau de fils à la prise électrique du tracteur (A).

NOTE: Sur les tracteurs série 8000, le levier hydraulique à distance (distributeur sélectif IV) ne commande plus le distributeur une fois le faisceau de fils en place. Le distributeur s'actionne alors uniquement à l'aide des commandes du système Row-Trak.



Tracteurs série 8000



Tracteurs série 7000

RX,RG,25,3 -28-03JAN95

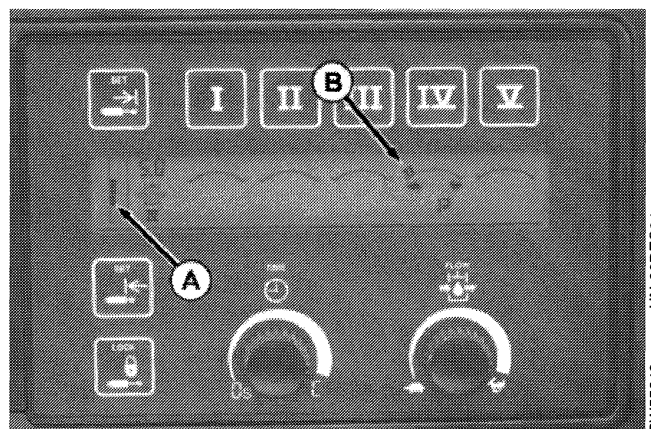
UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE DE DISTRIBUTEUR SÉLECTIF—TRACTEURS SÉRIE 8000

L'affichage du distributeur sélectif IV du panneau de commande doit indiquer "P" lorsque le système de guidage est installé.

NOTE: Les boutons de réglage du débit et de cran du distributeur sélectif IV sont invalidés quand le système de guidage est installé. Les paramètres antérieurs de débit et de cran applicables à l'utilisation normale du distributeur sélectif sont conservés en mémoire. Lorsque le faisceau de fils de l'accouplement rapide du système de guidage est débranché du tracteur, le réglage et l'affichage du distributeur sélectif IV reprennent leurs conditions normales.

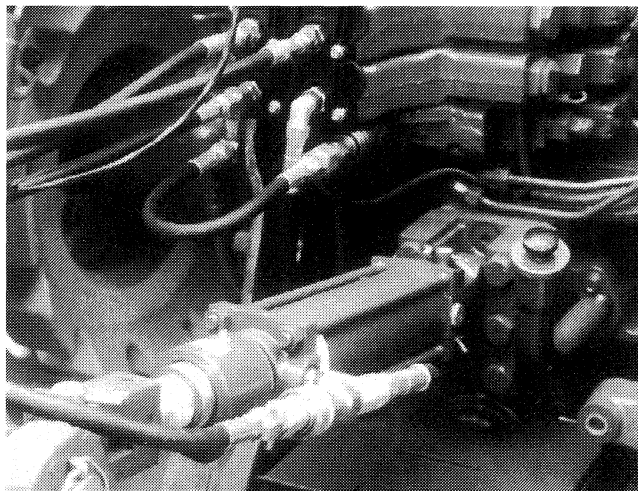
Le guidage sur rang n'a aucun effet sur le réglage et l'affichage des distributeurs sélectifs autres que le IV. Le débit de guidage sur rang auquel fonctionne le vérin du distributeur sélectif IV est affiché en tant que débit simple sur le graphique à barres (A).

NOTE: La position du capteur de rang est indiquée sur le graphique à barres du côté gauche du moniteur et est fournie sous forme décimale au-dessus de l'affichage du numéro de distributeur sélectif.



RX,RG,25,4 -28-20DEC94

RÉGLAGE DES BIELLES DE RELEVAGE ET DE LA BIELLE CENTRALE



Bielle centrale hydraulique

Tracteurs série 8000

IMPORTANT: Éviter le contact entre la bielle centrale et l'accouplement rapide quand l'attelage est relevé jusqu'en haut. La bielle centrale risque d'être endommagée si elle dépasse 800 mm (31.5 in.) de longueur sur les tracteurs à capacité de relevage standard ou 762 mm (30 in.) sur les tracteurs à capacité de relevage élevée.

Régler la longueur de la bielle centrale. Relever lentement l'attelage pour voir s'il est gêné dans sa course. Allonger les bielles de relevage suffisamment pour empêcher le contact quand l'attelage est relevé jusqu'en haut.

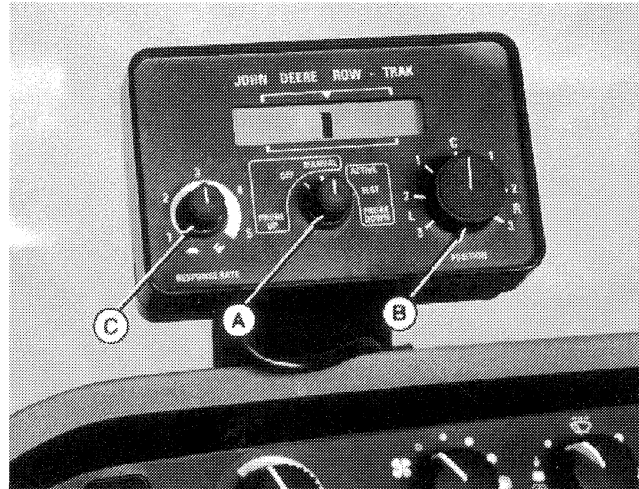
Tracteurs séries 7000 et 8000 avec bielle centrale hydraulique (utilisés sur les cultivateurs avec roue de relevage assisté)

Fixer la bielle centrale hydraulique au point de fixation de bielle centrale *inférieure* des tracteurs série 8000 munis d'une option de relevage de l'attelage à capacité élevée.

Utiliser le point de fixation de bielle centrale *supérieure* sur les tracteurs série 7000 (comme pour une bielle centrale standard).

Sortir le vérin jusqu'au bout. Relever lentement l'attelage pour vérifier que sa course n'est pas gênée. Allonger les bielles de relevage suffisamment pour empêcher le contact quand l'attelage est relevé jusqu'en haut.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL



-JUN-06/JAN95
RW55619

⚠ ATTENTION: Pour éviter le risque d'écrasement, dételer l'accessoire avant d'utiliser le mode TEST.

1. Abaisser l'attelage et faire passer le bouton de commande de MODE (A) de la position "OFF" à la position "MANUAL".
2. Tourner le bouton de commande de position (B) pour faire pivoter l'accouplement pendant que le moteur est en marche. L'angle de l'accouplement doit suivre le sens de rotation du bouton, l'accouplement devant être centré lorsque le bouton se trouve en position centrale.

NOTE: Le moniteur affiche également la position de l'accouplement; une barre signifie qu'il est centré, des barres supplémentaires à gauche ou à droite indiquent le degré de pivotement de l'accouplement.

3. Placer le bouton de commande de MODE en position TEST pendant que le moteur est en marche (le palpeur descend).

NOTE: Le mode TEST n'est opérationnel que s'il est sélectionné une fois le tracteur démarré. Mettre le bouton de commande de MODE sur "ACTIVE" puis le ramener sur TEST si le tracteur est démarré alors que le bouton de commande de MODE se trouve déjà en position TEST.

4. Mettre le bouton de commande de position et le bouton de réponse (C) en position centrale.

5. Déplacer à la main les palpeurs ou tiges de guidage. L'accouplement doit tourner dans le sens où les palpeurs sont déplacés.

- Palpeur déplacé vers la gauche: le côté gauche de l'accouplement est poussé vers l'arrière, dans le sens opposé au tracteur, et le côté droit est tiré vers l'avant, en direction du tracteur
- Palpeur déplacé vers la droite: le côté droit est poussé vers l'arrière et le côté gauche est tiré vers l'avant

NOTE: Les symboles "plante" du moniteur d'affichage indiquent que les palpeurs sont "validés".

6. Procéder comme ci-dessus mais à une vitesse de réponse différente afin de confirmer les changements de temps de réponse.

NOTE: Le mode TEST n'est opérationnel que lorsque le tracteur est immobile. Durant l'utilisation sur terrain, employer le mode ACTIF.

7. Si le système ne fonctionne pas correctement, se reporter à la section "Dépannage".

8. Remettre le système en mode "MANUAL" avant d'atteler l'accessoire.

- Les palpeurs se relèvent afin d'éviter les dégâts lorsque l'on recule vers l'accessoire
- L'accouplement rapide peut être pivoté à l'aide du bouton de commande de position afin d'aider au raccordement de l'accessoire.

PROBLÈMES DE CONTACT

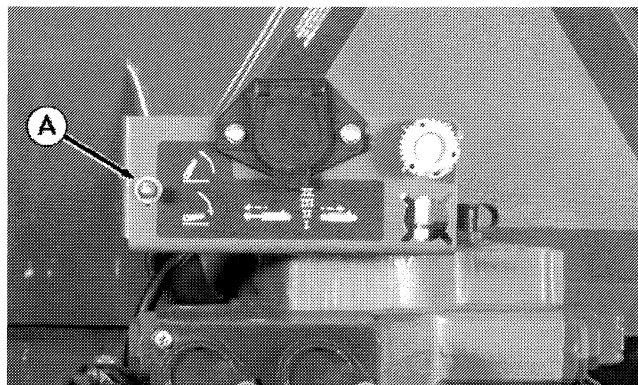
⚠ ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures ou de dommages causés par le mouvement du tracteur, veiller à ce que le levier de vitesses soit sur **STATIONNEMENT** avant d'utiliser l'interrupteur externe de relevage/abaissement. Rester à l'écart des points de contact lors de l'utilisation de cet interrupteur.

L'accouplement rapide pivotant se centre automatiquement lorsque l'attelage approche de sa position haute maximale. Se tenir écarté de l'accessoire lorsque l'on relève l'attelage à l'aide de l'interrupteur externe si l'accouplement n'est pas centré.

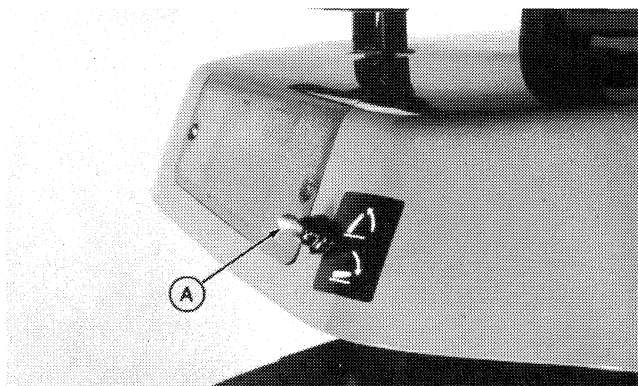
Tirer vers l'extérieur l'interrupteur externe de relevage/abaissement (A) et le maintenir vers le haut pour relever l'attelage ou vers le bas pour l'abaisser. S'assurer que les fils ne gênent pas, que l'attelage ne touche rien, ne grippe pas et que sa course n'est aucunement entravée.

Revenir au siège du conducteur et relever l'accessoire du sol sans le faire monter jusqu'en haut. Tourner le bouton Position du moniteur à fond vers la droite et vers la gauche afin de vérifier qu'il n'y a pas de contact. L'accessoire ne doit pas gêner le tracteur ou les roues lorsqu'il tourne.

NOTE: Ramener le bouton de POSITION en position centrale une fois que l'on s'est assuré de l'absence de problèmes de contact.



Tracteurs série 8000



Tracteurs série 7000

DÉTELAGÉ DU SYSTÈME DE GUIDAGE

Procéder comme suit pour dételer le système de guidage:



ATTENTION: Si les flexibles hydrauliques sont débranchés sous pression, cela peut entraîner des blessures graves. Tourner le bouton de commande de MODE sur "OFF" avant de débrancher le raccord du distributeur sélectif IV des tracteurs série 8000.

- Mettre le bouton de commande de MODE sur "MANUAL" afin de maintenir le palpeur relevé.
- Détacher l'accessoire de l'accouplement rapide. (Voir "Dételage de l'accessoire de l'accouplement rapide" à la section "Utilisation du système de guidage".)
- Le tracteur étant en marche, abaisser l'accouplement rapide.
- Centrer l'accouplement à l'aide du bouton de POSITION. Poser les axes de blocage.
- Placer le bouton de commande de MODE sur "OFF".
- Arrêter le tracteur.

- Débrancher le faisceau de fils du système de guidage et remettre en place les capuchons anti-poussière.

- Débrancher les flexibles de commande du système de guidage des tracteurs série 8000.

- Retirer le palpeur et le module à palpeur.

- Déplacer les cales stabilisatrices en position abaissée.

- Le cas échéant, remettre la barre d'attelage en place.

NOTE: Les boutons de réglage de débit et de cran du distributeur sélectif IV sont validés quand le faisceau de fils du système de guidage est débranché d'un tracteur série 8000. Les paramètres antérieurs de débit et de cran applicables à l'utilisation normale du distributeur sélectif sont conservés en mémoire. Lorsque le faisceau de fils du système de guidage est débranché du tracteur, le réglage et l'affichage du distributeur sélectif IV reprennent leurs conditions normales.

Utilisation du système de guidage

UTILISATION DU MONITEUR DE GUIDAGE

Le moniteur de guidage donne des informations visuelles sur la fonction de guidage sur rang et permet de sélectionner la vitesse de réponse (A), le mode (B) et la commande de position (C) pour le fonctionnement.

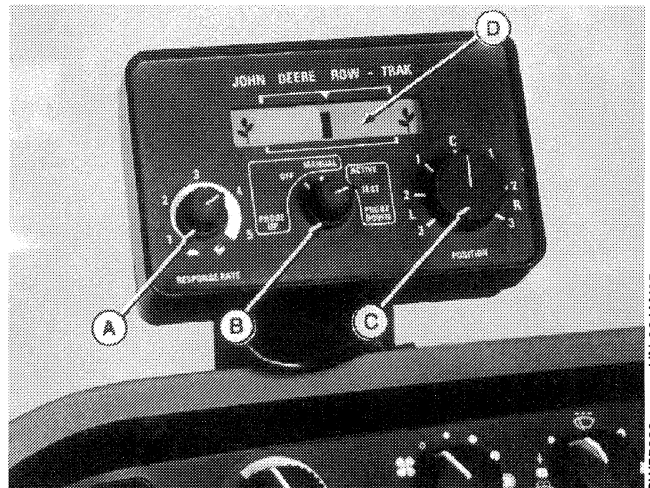
L'affichage (D) comprend 13 barres avec un symbole "plante" à chaque extrémité. La barre du milieu et les symboles "plante" sont toujours affichés lorsque le système de guidage est opérationnel (mode ACTIF ou TEST).

Au fur et à mesure du pivotement de l'accouplement rapide vers la gauche ou vers la droite, des barres supplémentaires viennent s'ajouter à celle du milieu afin d'indiquer le sens du mouvement de l'accouplement rapide. Par exemple, six barres à droite de la barre du milieu indiquent que l'accouplement rapide est pivoté jusqu'au bout vers la droite.

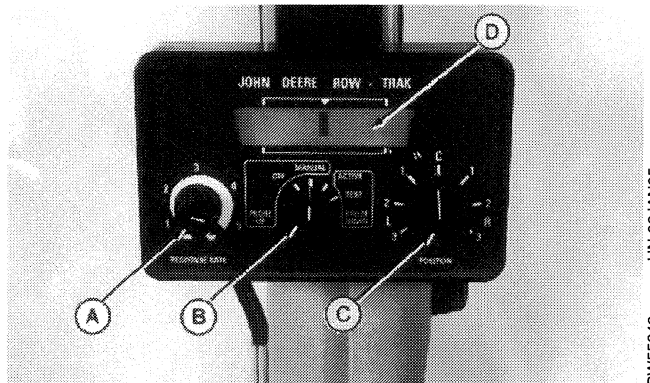
Les symboles "plante" ne sont affichés que lorsque l'accouplement est sous la commande du capteur-palpeur. Par exemple:

- Mode ACTIF—seulement lorsque le tracteur est en déplacement et que l'attelage est abaissé
- Mode TEST—seulement après sélection de mode sur un tracteur qui a déjà démarré et pas avant que le capteur-palpeur n'ait été déplacé pour la première fois

NOTE: Le moniteur des performances en option affiche également les performances du système de guidage Row-Trak. (Se reporter à la rubrique "Moniteur des performances—En option" de la section "Commandes et instruments" du livret d'entretien du tracteur.)



Tracteurs série 8000



Tracteurs série 7000

- A—Vitesse de réponse
B—Mode
C—Commande de position
D—Affichage

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE RÉPONSE

Tourner le bouton de commande de réponse (A) vers la droite (lapin) pour augmenter la vitesse de réponse de l'accouplement rapide, ou vers la gauche (tortue) pour diminuer cette vitesse.

- Les opérations à vitesse élevée nécessitent une vitesse de réponse rapide, tandis que les opérations plus lentes demandent une vitesse de réponse réduite. Le système n'a pas besoin de se déplacer plus vite que le tracteur.

- Régler sur une vitesse de réponse basse pour les opérations de plantation ou de semis, afin de faciliter le redressement des irrégularités.

- Régler sur une vitesse de réponse haute pour le travail du sol. Le système suivra de près les rangs irréguliers ou les rectifications de direction.



RX,RG,30,3 -28-20DEC94

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE MODE



Placer le bouton de commande de MODE (A) sur l'une des positions suivantes:

“OFF” (arrêt)

Le système de guidage est invalidé lorsque le bouton est sur “OFF”. L'accouplement rapide doit être préalablement centré et les axes de blocage doivent être en place pour les opérations autres que le guidage. (Voir “Retrait des axes de blocage de l'accouplement rapide” à la section “Préparation de l'accouplement rapide”).

“MANUAL” (manuel)

- Le capteur de récolte du système de guidage est invalidé en mode “MANUAL”. Le bouton de commande de position sert à positionner l'attelage. Les barres qui s'affichent indiquent la direction du mouvement de l'accouplement rapide.

NOTE: Utiliser le mode “MANUAL” et le bouton de commande de position pour déplacer l'attelage durant l'attelage ou le dételage de l'accessoire et pour vérifier le fonctionnement de la soupape.

- L'accessoire est verrouillé dans sa position au démarrage ou lorsqu'on accède au mode “MANUAL” depuis n'importe quel autre mode. Tourner le bouton de commande de position lentement jusqu'à ce que l'attelage se mette à bouger.

- L'accessoire ne sera pas verrouillé dans sa position si la vitesse de déplacement est de plus de 1 km/h (0.6 mph) lorsqu'on entre en mode “MANUAL” depuis le mode ACTIF. Le système de commande déplace l'actionneur jusqu'à la position réglée à l'aide du bouton de POSITION. (Voir “Utilisation du bouton de commande de position” dans cette section.)

NOTE: Utiliser le mode “MANUAL” au-dessus de 1 km/h (0.6 mph) si l'on désire désactiver provisoirement le système sur des petites longueurs sans récolte ou pour différer l'activation du système lorsque l'on tourne en bout de champ.

“ACTIVE” (actif)

Utiliser le mode ACTIF pour le travail normal de guidage sur rang. L'accouplement pivote en réponse au capteur-palpeur lorsque le tracteur se déplace. L'affichage indique la position de l'accouplement rapide. L'actionneur effectue un centrage lorsque l'attelage est relevé (à moins que le mode ACTIF n'ait été sélectionné une fois l'attelage déjà relevé).

NOTE: Le système de guidage est invalidé et la position actuelle de l'actionneur est maintenue si la vitesse de déplacement tombe à moins de 1 km/h (0.6 mph). Les symboles “plante” n'apparaissent plus sur le moniteur.

Consulter la section “Dépannage” si le mode ACTIF ne se comporte pas comme prévu.

TEST

Utiliser le mode TEST pour vérifier le système Row-Trak lorsque le tracteur n'est pas en déplacement. Le contact doit être mis.

NOTE: Le mode TEST est similaire au mode ACTIF, si ce n'est qu'en mode TEST, le système de guidage fonctionne uniquement à des vitesses de moins de 1 km/h (0.6 mph).

UTILISATION DU BOUTON DE COMMANDE DE POSITION

Utiliser le bouton de commande de position (A) pour centrer ou déporter l'accessoire. Ce bouton permet à l'utilisateur de décaler le signal de position du capteur de récolte durant une opération de guidage sur rang. Cette fonction est utile lorsque l'on travaille en pente pour compenser le patinage latéral et toute erreur d'alignement du capteur de récolte.

Mode ACTIF

La rotation du bouton de commande de position jusqu'au bout vers la droite ou vers la gauche entraîne le déplacement de l'actionneur sur 50 pour cent de la distance de course depuis la position centrale jusqu'en position d'extrême gauche ou droite (position centrale de capteur-palpeur rectifiée).

Mode MANUEL

La rotation du bouton de commande de position jusqu'au bout vers la droite ou vers la gauche entraîne le déplacement de l'actionneur sur 100 pour cent de la distance de course depuis la position centrale jusqu'en position d'extrême gauche ou droite. Le bouton de commande de position devient bouton de commande d'actionneur.

NOTE: Utiliser le mode MANUEL pour commander la position de l'attelage durant l'attelage ou le dételage de l'accessoire.



RX,RG,30,5 -28-20DEC94

SYNCHRONISATION DU CAPTEUR DE RELEVAGE/ABAISSMENT

Le capteur de rang de récolte contient un actionneur chargé du relevage et de l'abaissement du palpeur. Le capteur est relevé quand le système de guidage est réglé sur "OFF" ou "MANUEL", et il est abaissé quand le système est en mode ACTIF ou TEST.

Le système de guidage ne mémorise pas l'emplacement du palpeur quand le tracteur est mis à

l'arrêt. Il est possible que l'utilisateur doive synchroniser le capteur de relevage/abaissement après avoir fait démarrer le tracteur. Passer entre les modes MANUEL et TEST pour relever/abaisser le capteur ou bien relever ou abaisser l'attelage pour synchroniser la position du capteur.

RX,RG,30,6 -28-03JAN95

ATTELAGE DE L'ACCESSOIRE À L'ACCOUPEMENT RAPIDE

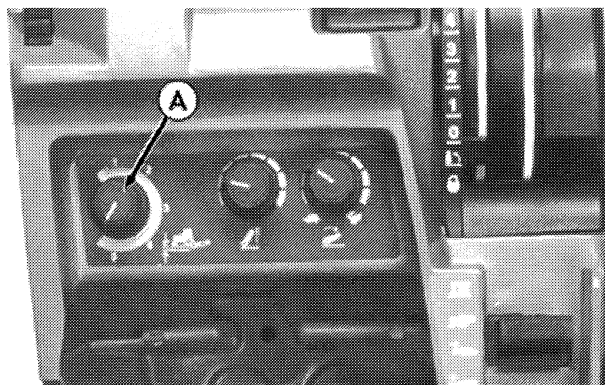
⚠ ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures ou de dommages à la machine, mettre le levier de vitesses sur **STATIONNEMENT** et vérifier que rien n'entrave le mouvement de l'attelage, qu'il ne grippe pas, et que la PDF ne risque pas de se détacher quand un accessoire est attelé.

Ne pas se tenir debout entre le tracteur et l'accessoire.

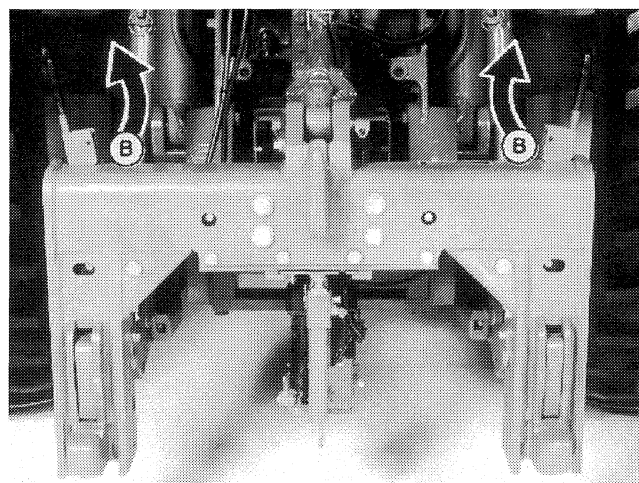
1. Tourner la commande de charge/profondeur (A) jusqu'au bout vers la gauche (commande de position) avant d'atteler ou de dételer un accessoire.
2. Tirer vers le haut les poignées (B) de verrouillage de l'accouplement.

IMPORTANT: Le mécanisme de verrouillage risque d'être endommagé si les axes d'attelage d'accessoire touchent les leviers en position verrouillée.

3. Abaisser l'attelage jusqu'à ce que les crochets de l'accouplement rapide soient plus bas que les axes d'attelage de l'accessoire.
4. Reculer le tracteur jusqu'à l'accessoire.



FW55269 -JN-07JUL94



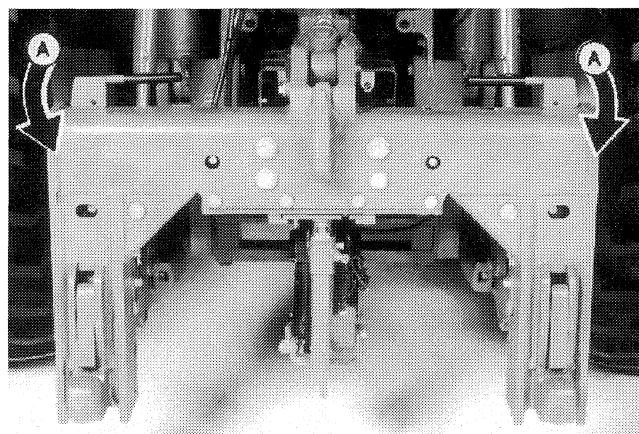
FW55624 -JN-06JAN95

RX,RG,30,7 -28-20DEC94

5. Relever suffisamment l'attelage pour engager les axes de l'accessoire dans les crochets.

⚠ ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures ou de dommages à la machine, s'assurer que l'accessoire est correctement attaché. Si l'accessoire est mal attaché, il pourrait se heurter à la roue du tracteur et se rabattre sur le poste de conduite.

6. Pousser les poignées (A) de verrouillage de l'accouplement vers le bas pour verrouiller l'accessoire à l'accouplement rapide.



FW55625 -JN-06JAN95

RX,RG,30,8 -28-20DEC94

7. Brancher les flexibles hydrauliques de l'accessoire et effectuer les connexions électriques.

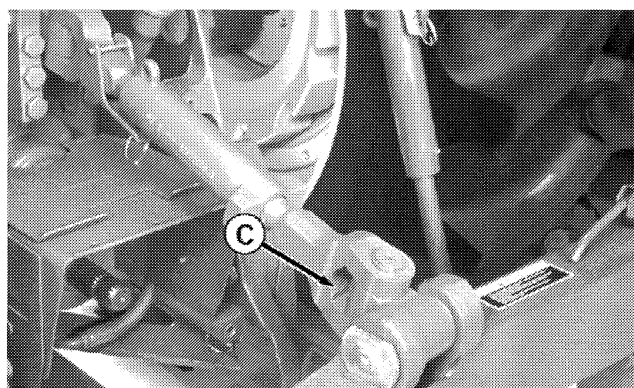
8. Tirer lentement sur le levier de commande de l'attelage (A) pour relever l'accessoire. Vérifier qu'il n'y a pas de contact accidentel. Abaisser l'accessoire au sol et régler, si nécessaire, la commande de limite de hauteur supérieure.

9. Tourner la commande de charge/profondeur (B) à la position désirée.

IMPORTANT: S'assurer de l'absence de contact accidentel ou de grippage de l'extrémité de la bielle centrale et de l'accouplement rapide (C).



-JUN-07JUL94
RW55286



-JUN-26JUN94
RW55462

RX,RG,30,9 -28-03JAN95

ATTELAGE DE CULTIVATEURS AVEC ROUE DE RELEVAGE ASSISTÉ—TRACTEURS SÉRIE 7000

ATTENTION: Éviter les risques de blessures. Ne jamais débrancher le connecteur de soupape d'attelage lorsque le moteur est en marche, l'attelage risquerait de bouger.

Le système de guidage utilise le signal que lui envoie le capteur de position du système d'attelage. Le système Row-Trak demande à ce que la soupape d'attelage soit invalidée en posant un ensemble

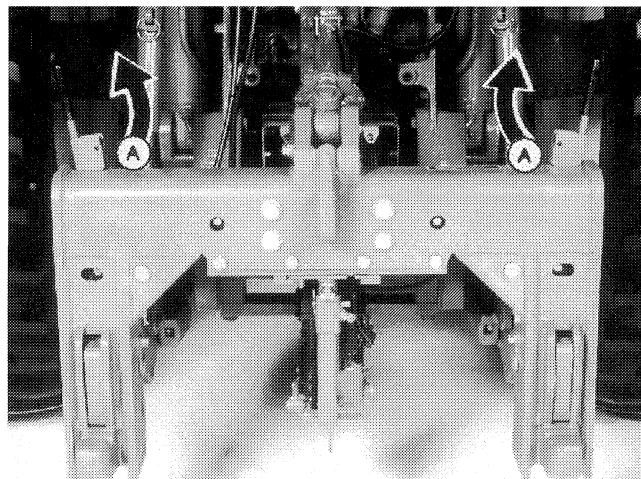
capuchon et bouchon sur le connecteur de soupape. Consulter le concessionnaire John Deere.

Fixer l'ensemble capuchon et bouchon du connecteur au faisceau de fils du solénoïde de l'attelage supérieur, près du connecteur correspondant. Débrancher le connecteur du solénoïde d'attelage supérieur et poser l'ensemble protecteur capuchon et bouchon.

RX,RG,30,9A -28-06JAN95

DÉTELAGE DE L'ACCESSOIRE DE L'ACCOUPLEMENT RAPIDE

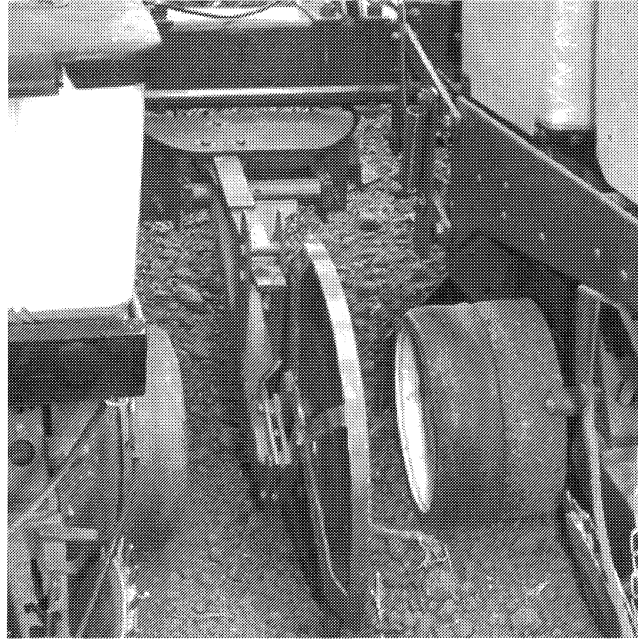
1. Débrancher les flexibles hydrauliques de l'accessoire et défaire les connexions électriques.
2. L'accessoire étant relevé, lever les deux loquets (A).
3. Abaisser l'accessoire au sol. Continuer l'abaissement de l'accouplement rapide jusqu'à ce que le crochet se soit dégagé des axes d'attelage de l'accessoire.
4. Éloigner avec soin le tracteur de l'accessoire.



RW55645 -JN-06/AN95

RX,RG,30,10 -28-20DEC94

UTILISATION DES COUTRES DE STABILISATION



IMPORTANT: Certains accessoires nécessitent l'emploi de coutres de stabilisation pour rester stables, conserver leur direction sur le rang et pouvoir virer vers la gauche ou la droite lorsque l'accouplement rapide du système de guidage pivote.

Les coutres de stabilisation sont requis pour maintenir sur le rang les accessoires nondirectionnels. Les stabilisateurs doivent être montés perpendiculairement à l'axe principal et doivent descendre suffisamment profond pour permettre à l'accessoire de suivre le rang.

NOTE: La plupart des cultivateurs pour semis direct ont une fonction directionnelle intégrée, qui fait usage d'un coudre déboureur, et ne devraient pas nécessiter l'emploi de coutres supplémentaires.

Les cultivateurs conventionnels nécessitent des coutres de stabilisation supplémentaires (le coudre type monté sur châssis avant ne suffit pas).

Plusieurs facteurs, tels que le poids de l'accessoire et le terrain de travail, influent sur le degré de stabilisation supplémentaire requis:

- Les machines lourdes ont besoin de plus de stabilisation que les machines légères de même taille et avec le même espacement de rangs
- Un plus grand degré de stabilisation est requis pour retenir les accessoires sur des terrains en pente que sur des terrains plats

NOTE: Qui dit stabilisation accrue ne veut pas nécessairement dire plus grand nombre de coutres. L'emplacement des coutres joue également un rôle.

Directives générales pour optimiser l'emploi de coutres de stabilisation

1. Monter les coutres aussi loin que possible derrière la barre porte-outil.
2. Si possible, monter les coutres sur le même rang que les pneus du tracteur.

ACCESSOIRES JOHN DEERE NÉCESSITANT DES COUTRES DE STABILISATION

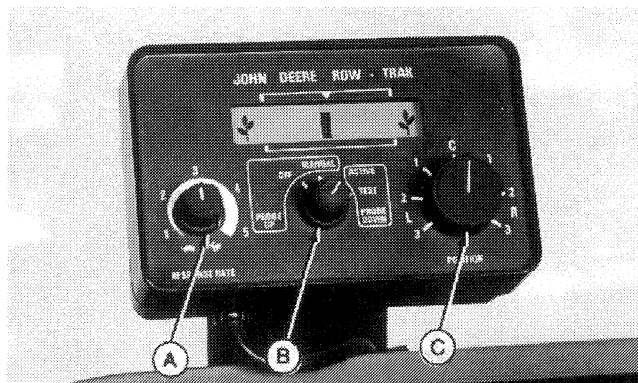
Liste des accessoires John Deere qui ont besoin de coutres de stabilisation et nombre de coutres requis pour que les accessoires nondirectionnels puissent fonctionner avec le système à accouplement pivotant:

COUTRES DE STABILISATION REQUIS

ACCESSOIRE	4 rangs	6 rangs	8 rangs	10 rangs	12 rangs	16 rangs
CULTIVATEURS:						
Bineuse rotative 400 - Type étroit	SO	1	1	SO	1	2
Bineuse rotative 400 - Type large	1	1	1	SO	2	SO
Cultivateur 825 - Type étroit	SO	1	1	SO	SO	SO
Cultivateur 825 - Type large	1	1	1	SO	SO	SO
Cultivateur 845 - Type étroit	SO	SO	SO	1	1	2
Cultivateur 845 - Type large	SO	SO	1	1	2	SO
Cultivateur 875 - Type étroit	SO	SO	SO	1	1	2
Cultivateur 875 - Type large	SO	SO	1	1	2	SO
SEMOIR SANS COUTRES DÉBOURREURS:						
Semoir 7300 - Type étroit	SO	2	2	2	2	SO
Semoir 7300 - Type large	2	2	2	2	2	SO
SEMOIR AVEC COUTRES DÉBOURREURS:						
Semoir 7300 - Type étroit	SO	0	0	0	2	SO
Semoir 7300 - Type large	0	0	0	2	2	SO

RX,RG,30,12 -28-20DEC94

Conseils d'utilisation sur terrain



IMPORTANT: Retirer les cales stabilisatrices avant d'utiliser le système Row-Trak afin de permettre à l'accouplement rapide de bouger librement.

Essai sur machine

- Utiliser le mode MANUEL et régler le bouton de POSITION en position centrale, puis faire avancer le tracteur dans le champ pour vérifier que l'accessoire suit bien droit lorsque l'accouplement est centré.

Réglages initiaux sur terrain

- Régler le bouton de Réponse (A) sur "3"
- Régler le bouton de Mode (B) sur "Active"
- Régler le bouton de Position (C) en position centrale "C"

Réglages dépendant de l'utilisation

- Abaisser l'accessoire jusqu'à la profondeur de travail et vérifier le réglage du capteur de récolte:

Les *palpeurs de sillon en ligne* doivent être réglés de manière à pouvoir se déplacer indépendamment les uns des autres et rouler librement sur les tiges ; les tiges doivent être posées de manière à permettre aux palpeurs de se déplacer directement les uns derrière les autres

Les *palpeurs de billon* doivent être réglés pour former un triangle ; les deux palpeurs latéraux doivent être à distance égale du palpeur central

Les *tiges de guidage* doivent être réglées afin de donner l'espacement des rangs correct et de procéder parallèlement au sol (un peu plus haut à l'avant)

- Tourner le bouton de Position afin de centrer l'accessoire si celui-ci n'est pas bien centré sur le rang; tourner le bouton vers la droite pour orienter l'accessoire vers la droite, ou vers la gauche pour orienter l'accessoire vers la gauche

NOTE: Si nécessaire, le bouton de Position peut également servir à déporter temporairement l'accessoire sur les versants abrupts.

- Tourner le bouton de Réponse vers la droite pour augmenter la vitesse de réponse ou vers la gauche pour la diminuer

NOTE: Les opérations de semis et de plantation demandent généralement une vitesse de réponse réduite, tandis que les travaux de culture peuvent nécessiter une vitesse de réponse accrue.

- Les palpeurs ou les tiges de guidage se relèvent et s'abaissent automatiquement quand l'accessoire est relevé ou abaissé durant le tournant en bout de champ

- Sélectionner le mode MANUEL si l'on désire commander manuellement la position de l'accessoire

Dispositifs auxiliaires

UTILISATION DES TIGES DE GUIDAGE

Utiliser les tiges de guidage pour détecter la position des récoltes debout durant la culture.

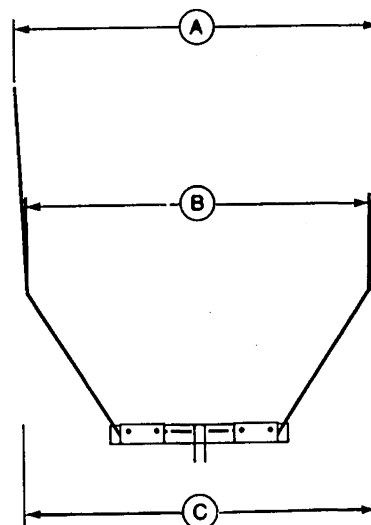
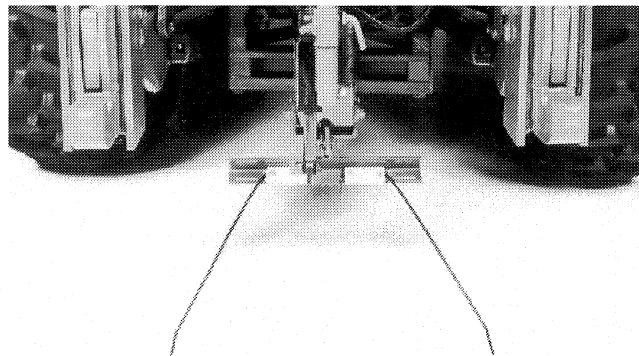
NOTE: Les récoltes doivent être d'une hauteur de plus de 100 mm (4 in.) pour que les tiges de guidage puissent fonctionner correctement.

Les tiges de guidage peuvent être posées pour des espacements des rangs de 760 mm (30 in.), 914 mm (36 in.) ou 965 mm (38 in.). La largeur des tiges de guidage doit être réglée de manière à ce les embouts (C) dépassent de 25 mm (1 in.) la largeur de rang (A) pour le maïs et qu'ils soient égaux à la largeur de rang pour le milo et les haricots. Les tiges de guidage doivent s'effiler vers l'intérieur sur 13 mm (0.5 in.) jusqu'au point de contact du sol (B). Un tel réglage des tiges de guidage permet de créer un "effet de biseautage" qui produit un signal de position fiable.

Régler chaque tige de guidage à un espace égal de la ligne médiane du support et la serrer.

NOTE: Si les tiges de guidage ne peuvent pas être centrées avec les orifices de montage en fente, courber les tiges de guidage afin de leur faire prendre la position correcte.

Ajuster la hauteur du module à palpeur afin de permettre aux tiges de guidage de tout juste toucher le sol lors de l'utilisation sur terrain. (Voir "Installation du module à capteur" à la section "Préparation de l'accouplement rapide".)



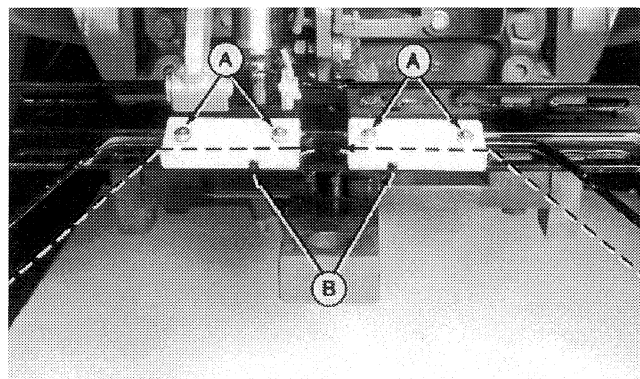
-UN-06JAN95
RW55627

-UN-06JAN95
RW55636

RX,RG,40,1 -28-20DEC94

CHANGEMENT DE POSITION DE LA TIGE DE GUIDAGE

Les tiges de guidage peuvent être utilisées en montage raide ou en montage flottant en changeant leur position dans les cales de montage. Desserrer les écrous (A) des cales de montage afin de placer les tiges de guidage dans l'encoche de montage raide (B) ou de les en retirer. Utiliser la position de montage raide si l'on désire des tiges de guidage fixes et la position de montage flottant si l'on préfère que les tiges de guidage suivent le contour du sol.



Montage raide

-UN-06JAN95
RW55649

RX,RG,40,2 -28-20DEC94

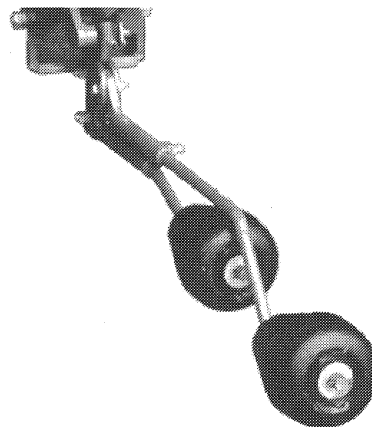
UTILISATION DE PALPEURS DE SILLON EN LIGNE

Utiliser les palpeurs de sillon en ligne (boules palpeuses) s'il s'agit de suivre un sillon tracé par un marqueur de rang durant des opérations de plantation ou de semis.

NOTE: Positionner les marqueurs de rang exactement au milieu de la série suivante de rangs afin d'assurer un fonctionnement correct.

Serrer le boulon de pivotement du palpeur suffisamment pour éliminer le jeu latéral sans entraver le mouvement vertical.

Régler la hauteur du module à palpeur de manière à placer les boules palpeuses au milieu de la plage de fonctionnement. (Voir "Installation du module à palpeur" à la section "Préparation de l'accouplement rapide".)



RX,RG,40,3 -28-04JAN95

RW55628 -JUN-24OCT94

UTILISATION DE PALPEURS DE BILLON

Utiliser les palpeurs de billon (boules palpeuses) pour suivre les vallées des buttes/billons durant les opérations de plantation.

Serrer le boulon de pivotement du palpeur suffisamment pour éliminer le jeu latéral sans entraver le mouvement vertical.

Régler la hauteur du module à palpeur de manière à placer les boules palpeuses au milieu de la plage de fonctionnement. (Voir "Installation du module à palpeur" à la section "Préparation de l'accouplement rapide".)



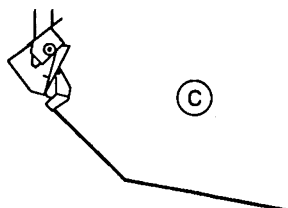
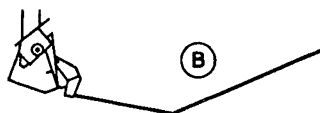
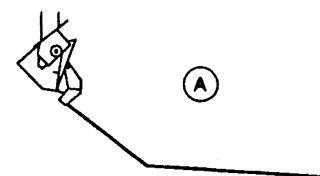
RX,RG,40,4 -28-04JAN95

RW55629 -JUN-24OCT94

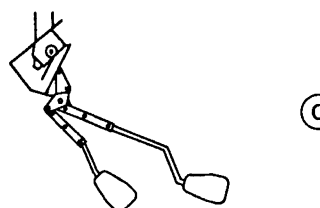
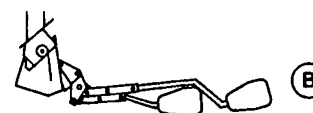
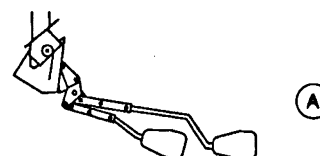
UTILISATION DE LA POSITION CORRECTE DE TIGE DE GUIDAGE OU DE PALPEUR

Régler la hauteur du module à palpeur de manière à placer les tiges de guidage ou palpeurs au milieu de la plage de fonctionnement.

A—Correct
B—Incorrect
C—Incorrect



Tiges de guidage



Palpeurs de sillon en ligne ou de billon

RX,RG,40,5 -28-20DEC94

RW55635 -UN-06JAN95

RW55634 -UN-06JAN95

UTILISATION DE DISPOSITIFS AUXILIAIRES SUR LES ACCESSOIRES

Les accessoires peuvent nécessiter des dispositifs auxiliaires en supplément au système de guidage:

- **Remarqueurs de sillon:**

Le remarqueur de sillon est un cylindre en “v” roulant qui est monté au centre de l’accessoire afin de reformer le sillon détecté par les palpeurs de guidage. Les remarqueurs sont le plus souvent utilisés sur les semoirs lorsque l’utilisateur désire cultiver une récolte trop petite pour les tiges de guidage. Consulter le concessionnaire John Deere.

- **Marqueurs à disque double:**

Le marqueur à disque double, un dispositif qui définit nettement le sillon que les palpeurs doivent suivre,

est requis pour les machines servant à semer et planter autrement que sur billon. Consulter le concessionnaire John Deere.

- **Module à capteur monté à distance:**

Il peut être souhaitable de monter le module à palpeur sur la barre porte-outil de l’accessoire au lieu de l’accouplement rapide. Consulter le concessionnaire John Deere.

NOTE: Pour une configuration à distance du module à palpeur, monter ce module sur l’accessoire (et non pas le tracteur). Le système de guidage a besoin de connaître la position de l’accessoire (et non pas celle du tracteur) pour fonctionner correctement.

Lubrifiants

GRAISSE

Utiliser le type de graisse convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

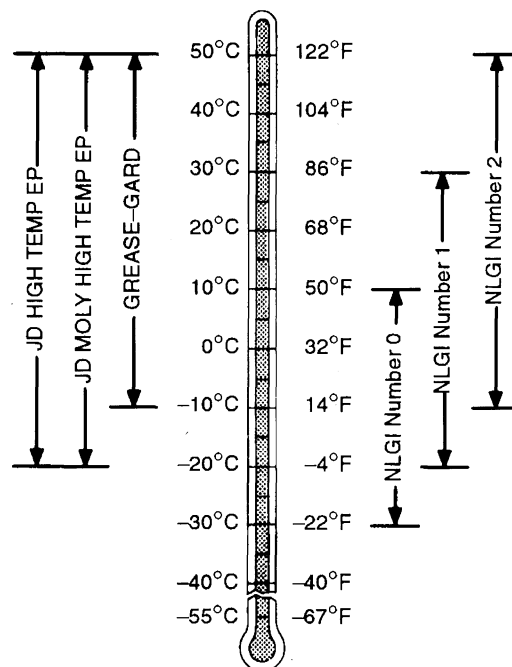
Utiliser de préférence les graisses suivantes:

- Graisse John Deere EP MOLY HAUTE TEMPÉRATURE
- Graisse John Deere EP HAUTE TEMPÉRATURE
- Graisse John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Graisse universelle EP SAE contenant au maximum 5 % de bisulfure de molybdène
- Graisse universelle EP SAE

Dans les conditions polaires, il est également possible d'employer les graisses répondant à la spécification MIL-G-10924F.



DX,GREAI

-28-02NOV94

TS1622 -UN-02NOV94

UTILISATION D'AUTRES LUBRIFIANTS ET DE LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication. Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité. Dans ce cas, consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

DX,ALTER

-28-01FEB94

STOCKAGE DES LUBRIFIANTS

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

DX,LUBST

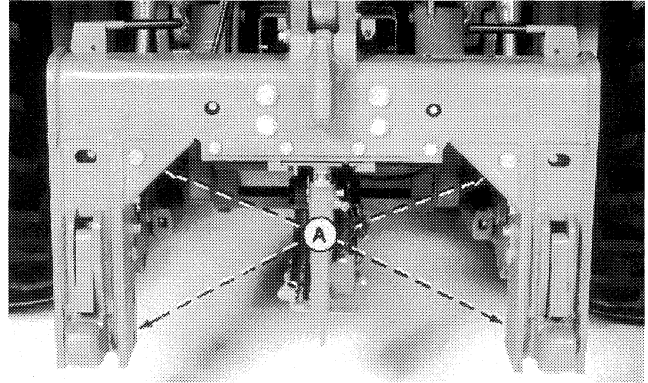
-28-01FEB94

Entretien

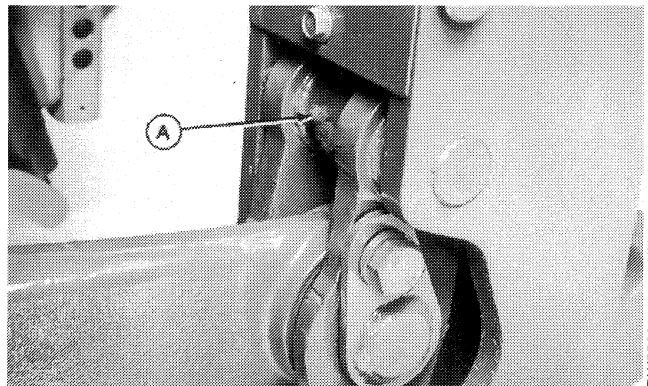
LUBRIFICATION DE L'ACCOUPLEMENT RAPIDE—TOUTES LES 50 HEURES D'UTILISATION DU SYSTÈME DE GUIDAGE

Donner plusieurs coups de pompe à graisse sur les raccords (A) de l'accouplement rapide (A).

Utiliser de la graisse John Deere pour température élevée et extrême pression, ou toute autre graisse spécifiée à la section "Lubrifiants".



RW55630 -JN-06/JAN95



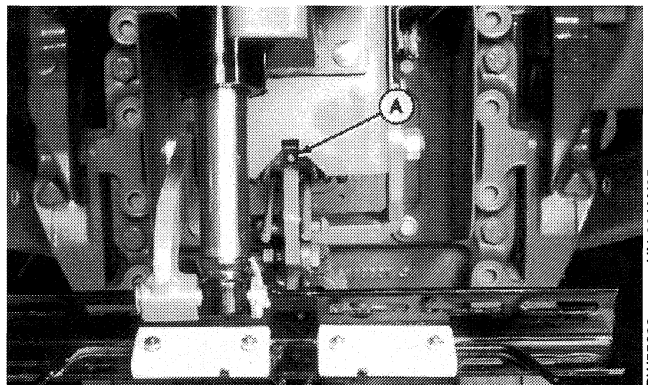
RW55631 -JN-06/JAN95

RX,RG,50,1 -28-20DEC94

LUBRIFICATION DU TUBE DE SUPPORT DE PALPEUR—TOUTES LES 50 HEURES D'UTILISATION DU SYSTÈME DE GUIDAGE

Utiliser le mode TEST pour abaisser les palpeurs. Donner plusieurs coups de pompe à graisse sur le raccord du tube de support de palpeur (A).

Utiliser de la graisse John Deere pour température élevée et extrême pression, ou toute autre graisse spécifiée à la section "Lubrifiants".



RW55633 -JN-06/JAN95

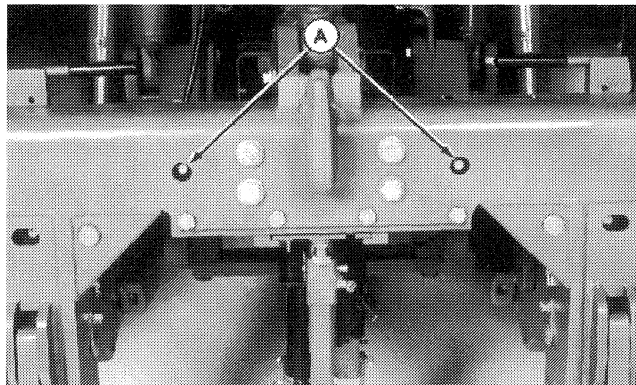
RX,RG,50,2 -28-20DEC94

REEMPLACEMENT DES BOULONS DE CISAILLEMENT—SELON LE BESOIN

La tringlerie de l'accouplement rapide est protégée par des boulons de cisaillement. Ces boulons risquent de se rompre si les axes de blocage ne sont pas mis en place pour les charges à forte traction autres que de guidage, ou sous l'effet d'une charge à traction particulièrement forte durant une opération de guidage.

Dételer l'accessoire pour remplacer les boulons de cisaillement (A). Pousser sur le boulon rompu afin de le faire sortir de la tringlerie. Poser de nouveaux boulons de cisaillement, la tête dirigée vers l'accessoire. (Les boulons de cisaillement de rechange sont rangés à l'avant de l'accouplement rapide.)

NOTE: Poser les axes de blocage afin d'éviter les défaillances ultérieures de boulon de cisaillement si l'on effectue une opération autre que de guidage.



RW55632 -JUN-06/JAN95

RX,RG,50,3 -28-06JAN95

Dépannage

DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution
Le guidage de l'accessoire ou le centrage lors du relevage n'est pas effectué	Boulon de cisaillement rompu	Remplacer le boulon de cisaillement
	Fuites de vérin	Consulter le concessionnaire John Deere
Le moniteur fonctionne mal ou pas du tout	Connexion mal assurée	Vérifier le câblage
	Câble pincé	Vérifier l'acheminement des câbles
	Tension d'alimentation de moins de 11 volts	Vérifier l'état de la batterie
	Tension d'alimentation de plus de 15 volts	Mettre le contrôleur hors tension pour éviter les dégâts; vérifier le système de charge
La barre centrale clignote sur le moniteur	Erreur système	Voir la section "Codes de diagnostic"
L'accouplement ne répond pas au bouton Position en mode MANUEL ou capteur-palpeur en mode TEST	Attelage trop élevé	Abaissier l'attelage quelque peu
	Flexibles hydrauliques inversés Poche de haute pression dans le vérin de l'accouplement rapide (tracteurs série 8000 uniquement)	Vérifier l'arrangement des flexibles Déconnecter le faisceau de fils du module à capteur et utiliser le levier du distributeur sélectif IV pour éliminer la pression
Le capteur-palpeur ne se relève pas ou ne s'abaisse pas	Fusible d'accessoire grillé: F39—tracteurs série 8000; F32—tracteurs série 7000	Le remplacer
Le palpeur ne se relève pas et l'accouplement ne se centre pas quand l'attelage est relevé en mode ACTIF	Attelage relevé insuffisamment pour déclencher le relevage du palpeur/centrage de l'accouplement	Régler la limite de hauteur supérieure de l'attelage
Le palpeur ne s'abaisse pas et le système ne se réactive pas quand l'attelage est abaissé en mode ACTIF	Attelage abaissé insuffisamment pour déclencher l'abaissement du palpeur et la réactivation	Raccourcir les bielles de relevage; les bras de relevage de l'attelage se trouvent plus bas quand ils sont à la profondeur de travail

RX,RG,55,1 -28-04JAN95

Codes de diagnostic

UTILISATION DU MODE DE RETOUR À L'ATELIER



Le système d'auto-diagnostic du système de guidage recherche les erreurs influant sur le fonctionnement général, stocke les codes d'erreur se rapportant aux pannes et prend les mesures appropriées. Se reporter à "Utilisation des codes de diagnostic" dans cette section. La barre centrale clignote sur le moniteur lorsque le système a détecté une erreur. Dans le cas de certaines erreurs, le contrôleur instaure un niveau de fonctionnalité réduit, dit mode de "retour à l'atelier", en invalidant le composant à l'origine du problème. Si la défaillance est intermittente, il est parfois possible de restaurer le fonctionnement complet en coupant et en remettant le contact du tracteur.

Tracteurs série 8000

Débrancher le faisceau de fils de l'accouplement rapide menant au tracteur et utiliser le levier du distributeur sélectif IV pour commander le distributeur, si le capteur de réaction de l'actionneur a fait l'objet d'une défaillance ou déconnexion.

Tracteurs série 7000

Utiliser le bouton de position (A) pour commander le distributeur si le capteur de réaction de l'actionneur a fait l'objet d'une défaillance ou déconnexion. Régler le bouton en position centrale pour "position neutre", vers la gauche pour "gauche" et vers la droite pour "droite". Quand l'actionneur est à la position désirée, mettre le distributeur à l'arrêt en ramenant le bouton en position centrale.

RX,RG,60,1 -28-20DEC94

UTILISATION DES CODES DE DIAGNOSTIC

La barre centrale (A) du moniteur de guidage se met à clignoter si une erreur quelconque a été détectée par le système d'auto-diagnostic du système de guidage. Le code d'erreur est stocké en mémoire.

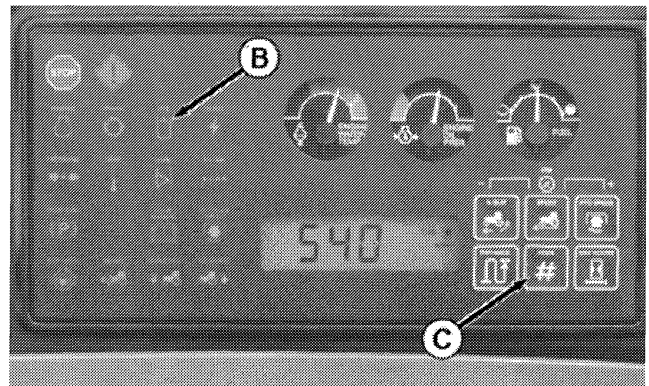
Tracteurs série 7000

Consulter le concessionnaire John Deere pour déterminer la cause du problème.

Tracteurs série 8000

Le témoin d'information hydraulique (B) du moniteur du véhicule se met à clignoter et le code d'erreur de plus grande priorité peut être affiché en appuyant sur l'interrupteur de code (C). Vérifier le code affiché par rapport aux codes de la section "Codes de diagnostic" pour trouver une solution possible au problème affiché près du code de diagnostic. Si le code affiché requiert les services d'un technicien, identifier le problème possible au moyen du numéro de code, ce qui permet de trouver une solution plus rapide.

NOTE: On peut supprimer les alarmes "d'information" pendant l'utilisation, en appuyant sur la touche de code pendant 7 secondes. Si le problème existe toujours, l'alarme réapparaît lorsqu'on fait de nouveau démarrer le tracteur.

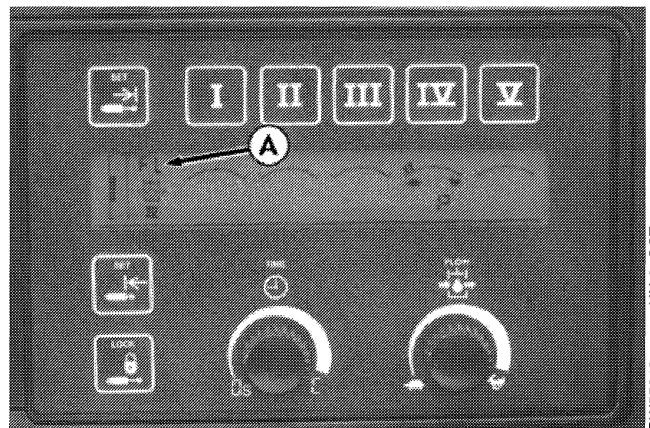


RX,RG,60,2 -28-20DEC94

UTILISATION DU SYMBOLE DIAGNOSTIC—TRACTEURS SÉRIE 8000

Le panneau de commande TouchSet des distributeurs sélectifs affiche un symbole "FL" (A) quand un court-circuit ou un circuit ouvert de capteur de rang est détecté.

NOTE: Un code de diagnostic (Code 57) s'affiche sur le moniteur du véhicule en même temps que le symbole du panneau des distributeurs sélectifs.



RX,RG,60,3 -28-20DEC94

CODES DE DIAGNOSTIC

Symptôme	Problème	Solution
CODE 054	Bouton de position	Faire réparer par le concessionnaire John Deere aussi tôt que possible.
CODE 055	Capteur d'angle de pivotement	Faire réparer par le concessionnaire John Deere aussi tôt que possible.
CODE 056	Bouton de réponse	Faire réparer par le concessionnaire John Deere aussi tôt que possible.
CODE 057	Court-circuit ou circuit de capteur de rang ouvert	Faire réparer par le concessionnaire John Deere aussi tôt que possible.
CODE 060	Le contrôleur ne reçoit pas de message dans un délai de 4 secondes	Faire réparer par le concessionnaire John Deere aussi tôt que possible.
CODE 141	Circuit de soupape	Faire réparer par le concessionnaire John Deere aussi tôt que possible.
CODE 142	Circuit de soupape	Faire réparer par le concessionnaire John Deere aussi tôt que possible.

RX,RG,60,4 -28-20DEC94

Remisage

REMISAGE DES PALPEURS ET DU MODULE À PALPEUR

IMPORTANT: Si l'on ne compte pas utiliser les palpeurs et le module à palpeur pendant plusieurs mois, suivre les recommandations de remisage ci-après pour minimiser la corrosion et la détérioration.

- Nettoyer à fond les palpeurs et le module à palpeur, en veillant à retoucher les endroits où la peinture s'est écaillée ou est éraflée

- Enduire de graisse ou d'un produit anticorrosion les surfaces métalliques exposées

- Remiser dans un endroit propre, à l'abri de l'humidité

- Poser le capuchon anti-poussière sur le connecteur de capteur de position de l'accouplement

RX,RG,65,1 -28-20DEC94

Spécifications

COUPLES DE SERRAGE POUR BOULONNERIE MÉTRIQUE

Classe de résistance et marquage sur tête	4.8 	8.8 	10.9 	12.9 
Classe de résistance et marquage sur écrou	5 	10 	10 	12 

TS1163 -28-04MAR91

Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a	
	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M6	4.8	3.5	6	4.5	9	6.5	11	8.5	13	9.5	17	12	15	11.5	19	14.5
M8	12	8.5	15	11	22	16	28	20	32	24	40	30	37	28	47	35
M10	23	17	29	21	43	32	55	40	63	47	80	60	75	55	95	70
M12	40	29	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	47	80	60	120	88	150	110	175	130	225	165	205	150	260	190
M16	100	73	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	240	400	300
M18	135	100	175	125	260	195	330	250	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	240	180	375	275	475	350	530	400	675	500	625	460	800	580
M22	260	190	330	250	510	375	650	475	725	540	925	675	850	625	1075	800
M24	330	250	425	310	650	475	825	600	925	675	1150	850	1075	800	1350	1000
M27	490	360	625	450	950	700	1200	875	1350	1000	1700	1250	1600	1150	2000	1500
M30	675	490	850	625	1300	950	1650	1200	1850	1350	2300	1700	2150	1600	2700	2000
M33	900	675	1150	850	1750	1300	2200	1650	2500	1850	3150	2350	2900	2150	3700	2750
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2750	4750	3500

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas

d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

^a "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

Index

Page

Page

A

Accessoires nécessitant des coutres	35-9
Accouplement rapide, axes de blocage	25-1
Attelage/dételage de l'accessoire	35-5

B

Barre d'attelage, dépose	20-1
Bielle centrale, réglage	30-4
Bielles de relevage, réglage	30-4
Boulonnerie métrique	
Couples de serrage	75-1
Boulons de cisaillement	55-2

C

Cales stabilisatrices, dépose	20-2
Codes de diagnostic	65-3
Codes de diagnostic, accès	65-2
Commande de mode sur moniteur	35-3
Commande de position sur moniteur	35-4
Commande de réponse sur moniteur	35-2
Conseils d'utilisation sur terrain	40-1
Couples de serrage	
Boulonnerie métrique	75-1
Coutres de stabilisation	35-8

D

Dépannage	60-1
Dépose de la barre d'attelage	20-1
Dépose des cales stabilisatrices	20-2
Dételage du système de guidage	30-7
Distributeur sélectif, panneau de commande	30-3

F

Flexibles, raccordement	30-1
-----------------------------------	------

G

Graisse	
Extrême pression et universelle	50-1
Guide de référence rapide	15-1

L

Lubrifiants	
Autres types	50-1
Stockage	50-1
Synthétiques	50-1

M

Module à palpeur, installation	25-1
Moniteur	35-1

P

Palpeur, fixation	25-2
Palpeurs	45-2
PDF, positionnement de la protection	20-2
Points de lubrification	55-1
Problèmes de contact	30-6

R

Raccordement électrique	30-2, 30-3
Remisage	70-1
Retour à l'atelier, mode	65-1

S

Stockage des lubrifiants	50-1
Symbole diagnostic, panneau de cmde des distr. sélect.	65-2
Synchronisation du capteur	35-4

T

Test, mode	30-5
Tiges de guidage	45-1

U

Utilisation sur terrain, conseils	40-1
---	------

V

Vérification du fonctionnement général	30-5
--	------